

Assimil Sprachverlag
Körnerstraße 12 (Hinterhaus)
50823 Köln
Tel. 0221 / 402820
Internet: www.Assimilwelt.com
E-mail: kontakt@assimil.com

Bulgare sans peine – Fichier *Lisez-moi* pour le CD mp3

• Contenu de ce CD

Vous trouverez sur ce CD – outre le présent fichier *Lisez-moi* – un dossier pour chacune des 100 leçons du **Bulgare sans peine** contenant les phrases bulgares des dialogues et des exercices de compréhension de la leçon correspondante en fichier son **mp3** avec fichier graphique intégré. Cette façon d'organiser les fichiers **mp3** vous permet d'écouter votre leçon phrase par phrase.

• Chargement des fichiers mp3 sur votre lecteur mp3/iPod

- Créez un dossier pour les fichiers **mp3** du **Bulgare sans peine** sur votre disque dur. Copiez, à l'aide de l'explorateur Windows, les 100 dossiers du CD **mp3** dans ce dossier.
- Transférez ensuite depuis ce dossier et à l'aide de Windows Media Player, iTunes ou de l'explorateur Windows (au choix et en fonction de la capacité de votre lecteur mp3/iPod) un ou plusieurs dossiers des leçons du **Bulgare sans peine** sur votre lecteur mp3/iPod. Nous n'assurons pas le support technique. Pour toutes questions concernant Windows Media Player, iTunes ou explorateur Windows, veuillez vous référer au site Internet du logiciel correspondant. Idem pour les modes d'emploi de votre lecteur mp3/iPod.
- Veillez à conserver le classement alphabétique des fichiers **mp3** dans les dossiers.
- Vous pouvez transférer une, plusieurs ou toutes les leçons du cours sur la mémoire de votre lecteur (volume de stockage maximum: environ 205 MB).

• Affichage des phrases en langue étrangère

Vous avez la possibilité d'afficher les phrases des leçons et des exercices de compréhension du **Bulgare sans peine** une par une sur l'écran de votre ordinateur ou de votre lecteur mp3/iPod (si cette fonction est disponible sur votre lecteur **mp3**.)

Si et comment les caractères cyrilliques du bulgare apparaissent dépend de la capacité d'affichage de votre lecteur mp3/iPod, autrement dit si le logiciel de votre lecteur mp3/iPod prend en charge les caractères qui n'appartiennent pas à l'alphabet latin (voir mode d'emploi de votre lecteur mp3/iPod).

• Explication des couleurs

Dans Windows Media Player, dans iTunes ainsi que sur votre lecteur mp3/iPod, chaque phrase prononcée apparaît dans une bulle. Quand un homme parle, la bulle est encadrée en **bleu**. Quand une femme parle, la bulle est encadrée en **rouge**. Les numéros des leçons, les titres des leçons et les titres des exercices apparaissent dans une case **noire** neutre.

La démarche à effectuer pour afficher ces images dans Windows Media Player ou dans iTunes dépend de la version de Media Player ou d'iTunes utilisée. Vous trouverez des informations à ce sujet sur le site internet correspondant.

• Dénomination des fichiers mp3

Chaque leçon de votre cours Assimil au format **mp3** est enregistrée sur le CD **mp3** sous forme de dossier (ou album). Ce dossier contient toutes les phrases en langue étrangère des dialogues ainsi que des exercices de compréhension des leçons.

Par le biais de la fonction « Album » de votre lecteur mp3/iPod, vous pouvez avoir accès à la leçon de votre choix. Le nom du dossier de la première leçon est L001-Bulgarian ASSIMIL, celui de la deuxième leçon L002-Bulgarian ASSIMIL etc.

Le tableau suivant vous montre, à l'aide de l'exemple de la leçon 1, sous quelle forme les fichiers **mp3** de chaque leçon sont enregistrés dans les dossiers sur le CD **mp3** :

Dossier (ou Album)	Fichier mp3	Titre (tag ID3)	Contenu
L001-Bulgarian ASSIMIL	001---.mp3	001---	Image de la couverture
	001_00.mp3	001_00 ПЪРВИ УРОК	Numéro de la leçon
	001_0_.mp3	001_0_ Среща	Titre de la leçon
	001_01.mp3	001_01 Добър ден.	Phrase n°1 de la leçon
	001_02.mp3	001_02 Добър ден.	Phrase n°2 de la leçon
	001_03.mp3	001_03 Как сте?	Phrase n°3 de la leçon
	001_04.mp3	001_04 Добре съм.	Phrase n°4 de la leçon
	001_05.mp3	001_05 Благодаря.	Phrase n°5 de la leçon
	001_06.mp3	001_06 А Вие?	Phrase n°6 de la leçon
	001_07.mp3	001_07 И аз съм добре.	Phrase n°7 de la leçon
	001T00.mp3 (*)	001T00 Четете и преведете (*)	Titre de l'exercice de compréhension
	001T01.mp3	001T01 Как сте?	Phrase n°1 de l'exercice
	001T02.mp3	001T02 Благодаря, добре съм.	Phrase n°2 de l'exercice
	001T03.mp3	001T03 А Вие, как сте?	Phrase n°3 de l'exercice
	001T04.mp3	001T04 И аз съм добре.	Phrase n°4 de l'exercice

(*) T = Translate (Exercice de compréhension)

• Caractéristiques techniques

- Codage MPEG-1 Layer III (**mp3**)
- Ton en qualité studio : débit binaire 128 kbps
- Débit binaire constant
- 44,1 kHz
- Tags ID3 utilisés pour chaque fichier mp3 :
 - Titre : Texte de la phrase
 - Paroles : Texte de la phrase
 - Interprète : ASSIMIL, suivi du numéro de la leçon
 - Album : Numéro de la leçon, noms du cours, ASSIMIL (Ex: L001-Bulgarian ASSIMIL)
 - Piste : Numéro de la leçon dans l'album
 - Année de production : 2012
 - Copyright : © Assimil 2012
 - Couverture : Pochette du CD mp3

© 2012 Assimil Deutschland

Tous droits réservés.

La reproduction, la location et/ou prêt, la diffusion et l'envoi sont interdits !

Des informations complémentaires sur les différents outils d'apprentissage sont disponibles sur notre site www.ASSIMILWELT.com. Vous trouverez sur cette page des renseignements sur l'utilisation des produits mp3. Pour toutes questions au sujet de ce CD mp3 **Bulgare sans peine**, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse e-mail suivante : **kontakt@assimil.com**.